



## REVUE DE PRESSE

art scène . radio

ART-SCENE-RADIO.FR par Djazia Ahrénds Benhabilés, 17 juillet 2023

### **Paris-Varsovie : Le cabaret musical, un voyage transculturel unique**

Au croisement des frontières culturelles, un spectacle envoûtant émerge gracieusement, une fusion artistique, alliant la richesse de la musique française et la profondeur de l'héritage polonais :

Paris – Varsovie le cabaret musical, il est temps d'embarquer pour un vol unique, un voyage à faire seul, en amoureux ou en famille.

À l'Atypik Théâtre se cache une perle lumineuse, authentique et brillante. Une perle fine, délicate et naturelle, elle irradie de joie celui qui s'aventure au 72, rue de la Bonneterie pour écouter sa voix délicieuse. Ewunia Adamusinska-Vouland est chanteuse et comédienne, formée en comédie au sein du Teatr Ochota et en chant lyrique au conservatoire J. Elsner à Varsovie. Dans sa valise elle a mis des souvenirs, deux ou trois objets et tout son cœur. Ewunia n'est pas seule dans ce fabuleux songe, elle est accompagnée de Yves Dupuis. Au piano, après tout, les rêves sont plus doux en musique...

### **Quelques notes de piano et nous voilà embarqués dans le plus beau des chemins, celui de l'émotion.**

Le spectacle se raconte avec tendresse à l'Atypik Théâtre, les mélodies prennent vie, les langues se fondent et se confondent harmonieusement. La scène est animée par deux artistes, chacun apportant sa propre virtuosité et sa passion contagieuse. Les chansons françaises classiques résonnent dans l'air, emportant le public dans un voyage nostalgique à travers les époques. Les notes mélodieuses de Piaf, ou de Brel réveillent des souvenirs, touchant les cœurs et faisant vibrer nos âmes.

Cependant, le spectacle ne se limite pas à un simple hommage à la musique française et polonaise. Il célèbre également la tradition musicale, avec des morceaux classiques, des chants folkloriques envoûtants et des compositions contemporaines inspirées par la riche histoire des deux pays. L'interaction entre les cultures française et polonaise crée une synergie unique sur scène. La voix et le piano créant des harmonies captivantes et des arrangements mélodieux.

Chaque performance est un échange vibrant d'influences, où les frontières s'estompent pour laisser place à une création artistique délicate. Un voyage saisissant que je vous invite à faire en toute urgence, tant ce moment est une célébration de la diversité culturelle, un hommage à l'amitié entre les peuples et une invitation à explorer les liens qui unissent les arts au-delà des frontières.

### **Un voyage poétique, une fable gorgée de délicatesse pour appeler ses deux amours : Paris et la Pologne**

Que vous soyez un amateur de musique, un passionné de théâtre ou simplement curieux de découvrir de nouvelles formes d'expression, je vous conseille de vous laisser porter jusqu'à l'Atypik Théâtre et vous laisser envoûter par cette symphonie franco-polonaise et laissez votre âme être emportée par les harmonies transcendantes

RMTNEWSINTERNATIONAL par Yves Bergé, 22 juillet 2023

### **Ewunia a deux amours : Varsovie et Paris. Jubilatoire !**

Dans la jolie salle, intimiste, de l'Atypik, en plein cœur d'Avignon, l'artiste franco-polonaise, Ewunia Adamusinska-Vouland, nous emmène dans un féerique voyage, entre la Vistule et la Seine. Des passerelles humaines, artistiques vibrantes entre les deux pays. Paris-Varsovie : le cabaret musical est le prolongement de son premier spectacle Les Amants de Varsovie (Warszawscy Kochankowie).

Quand on pense à la Pologne et à la France, le nom de Frédéric Chopin, le grand pianiste romantique, s'impose, évidemment. Né sur le territoire du Duché de Varsovie en 1810, Frédéric François Chopin (Fryderyk Franciszek Chopin), de père français (Nicolas Chopin) et de mère polonaise (Tekla Justyna Krzyżanowska), arrive en France à 20 ans... Tout commence, tout recommence, mais l'identité polonaise restera toujours très forte.

Ewunia, toute de noir vêtue, nœud de papillon à la taille, s'impose dès sa première apparition, belle allure, fière, souriante, passionnée et tragique aussi. Un piano droit joué par le plus polonais des pianistes français, Yves Dupuis, le merveilleux complice du premier spectacle. Une valise, enfermant les souvenirs de voyages, souvenirs de famille, des instruments, accompagnera le récit. Ewunia est d'ici et d'ailleurs... L'âme slave est en route. Polonaise née à Paris, ayant grandi à Varsovie, l'histoire est belle, elle en fera un spectacle, ce deuxième spectacle.

Elle aime cette double culture, elle en est fière et son chant est à l'image de cet amour : engagé. Le choix des chansons est très pertinent ; un répertoire riche de reprises et de compositions originales : Edith Piaf, Jacques Brel, Serge Gainsbourg, Colette Renard, Joséphine Baker, Ordonka (la Mistinguett polonaise), Kalina Jędrusik (la Maryline Monroe du bord de la Vistule), Mieczysław Fogg (le Tino Rossi de Varsovie) ainsi que le duo Ewunia & Yves Dupuis dans de brillants arrangements.

Et la magie de l'alternance entre le français et le polonais, dans chacune des chansons, comme le fil conducteur de ce pont, de ces passerelles indestructibles.

L'amour te pardonnera tout (Miłość Ci Wszystko Wybaczy), texte Julian Tuwim, musique Henryk Wars, donne le ton, entre sensualité romantique, réalisme caustique et humour grinçant. Une mélodie ample et accompagnement très romantique au piano dans un tempo de valse soutenu. Rupture et passage à quatre temps swing de la même chanson en français avec une superbe cadence finale. C'est l'ouverture du spectacle. Nous les Polonais, en amour, soit on pardonne, soit on tue, refroidit Ewunia qui veut toujours nous surprendre, nous éveiller.

Yves Dupuis est excellent, technique parfaite, main droite très mobile et main gauche rythmique et très percutante ; il semble danser sur son clavier, suivant le récit, se l'appropriant, le renvoyant à la chanteuse, dans un jeu magique de connivences très maîtrisées et d'allers-retours qui gardent un aspect de liberté et d'improvisation.

Ewunia parle de son prénom, diminutif d'Ewa (Eve), des nombreuses variations de ce diminutif, s'adresse au public, joue avec les prénoms des spectateurs.

Yves Dupuis n'est pas seulement un accompagnateur de chansons, il est le double d'Ewunia ; remarquable pianiste dans tous les styles : Pop, Jazz, Classique avec l'inévitable Chopin, un saut au Brésil aussi dans une Bossa Nova endiablée. Il est le complice parfait jouant de cette âme slave qu'il s'est appropriée

Comédienne, chanteuse, auteure, traductrice, meneuse de revue au sein de l'emblématique TigerPalast à Francfort, où elle interprète un répertoire cabaret en allemand, anglais, français et polonais, Ewunia jongle dans ces univers si variés.

La voix est très belle, l'artiste dessine les traits de chaque thème avec précision et ondulations. Les Eurydices qui dansent au Chat noir (Varsovie), nous emmènent au cabaret, à Varsovie ; les deux artistes dansent littéralement. Yves Dupuis swingue sur son piano droit qui semble un Steinway.

Mais on change soudainement d'expression avec la magnifique complainte des matelots (Kochaj Mnie a Będę Twoją). Au bord de la Vistule, un bateau... Et ce soir les matelots font escale... La voilà, préparez vos dollars... Magnifique transition français, polonais, avec un départ suspendu, pianissimo qui nous transperce d'émotion.

Yves Dupuis égrène quelques notes comme la solitude nocturne de cette scène, comme s'il effleurait du clavier la peau de cette prostituée. Superbe ! Aime-moi et je s'rai tienne, embrasse-moi et serre plus fort !

Quelle est la boisson préférée des polonais lance au public Ewunia ? Tout le monde pensant Vodka, personne n'ose énoncer une évidence. Espiègle, la chanteuse annonce : Ah, la boisson préférée des... Polonais est, bien sûr, le...thé quand tout le monde attendait l'incontournable Vodka !

Le thé est un amant secret, Herbatka : mon tout petit thé chéri adoré. Cet Herbatka petite merveille de chanson, a aussi mille diminutifs. Accompagnement très jazzy, une strophe en anglais enchaînant, en un clin d'œil malicieux, le célèbre Tea for two, le tube de Vincent Youmans, paroles d'Irving Caesar, dans leur Comédie musicale No, No, Nanette. Varsovie, Paris, Broadway, un voyage sans frontières...

Le sublime En chuchotant (Szeptem), texte J. Korczakowski, musique J. Abratowski, est chanté sur le souffle, comme une caresse, moment de grâce, sur un accompagnement planant en accords répétés, puis couleurs impressionnistes, de nombreux silences sur cette tragique histoire d'accident de voiture, si jeune. En chuchotant, on ne peut mentir...

La fin du spectacle est un tourbillon, entre humour piquant et florilège de chansons enjouées. L'âme slave, c'est ça, se plaisent à dire les deux complices, tout au long de la soirée, comme le Leitmotiv de leur parfaite harmonie. Moment de belle surprise : La dolce vita, c'est l'Italie, la France c'est... la joie de vivre ! Ewunia entonne alors les chansons les plus belles mais les plus tristes, un medley torturé, poignant qui détonne avec la proposition initiale, ironie jouissive : Avec le temps (Ferré), Ne me quitte pas, Les Désespérés (Brel), Le Bal de Laze (Polnareff), Diego libre dans sa tête (Berger).

Yves Dupuis : c'est ça la joie de vivre !

Après la référence à la grand-mère et cette petite robe à fleurs effleurées par le vent, après ce grand moment de nostalgie, c'est le feu d'artifice : Emportés par la foule, Venez, venez Milord (Piaf), Douce France, Que reste-il de nos amours (Trenet), C'est si bon (Henri Betti 1947), et, choix pertinent : J'ai deux amours, immortalisé par Joséphine Baker, en 1930: J'ai deux amours (Musique du marseillais Vincent Scotto, paroles Géo Koger/Henri Varna): J'ai deux amours, mon pays et Paris, par eux toujours, mon cœur est ravi / J'ai deux amours, VARSOVIE et PARIS, par eux toujours, mon cœur est ravi.

**Un merveilleux voyage musical, spectacle enthousiasmant et de grande qualité, émouvant, poétique, littéraire, drôle et joyeux, et cette valise franco-polonaise, qu'il nous tarde de retrouver et d'ouvrir de nouveau pour prolonger cet album merveilleux, de souvenirs et de créations. Comme les tableaux d'un musée rêvé.**

# VIVANTMAG

VIVANTMAG par Marceline Wegrowe, 7 août 2023

## **Un magnifique voyage entre la France et la Pologne.**

Ewunia au chant et Yves Dupuis au piano, ce spectacle est l'enfant miraculeux d'un français amoureux de la chanson polonaise et une polonaise amoureuse de la chanson française. Le résultat est bluffant, et si l'effet recherché par Ewunia est – comme elle le dit si bien, de « faire découvrir l'âme slave », alors c'est une immense réussite.

Nous sommes transportés avec elle dans les rues de Varsovie, pendant une douce nuit d'été. On est assis avec elle dans le café où l'on assiste à des pièces de théâtre. On caresse la tête du chat noir avant qu'il ne sorte silencieusement par la porte ouverte. On se balade sur les quais, où l'on entend les marins appeler les femmes dont les talons claquent sur les planches de bois.

La complicité qui unit les talentueux comédiens transparait à travers leurs échanges de regards. D'un signe de tête presque imperceptible au public, ils se lancent dans une nouvelle chanson. Une routine bien huilée qui fait chaud au cœur.

La très talentueuse Ewunia nous offre également une performance vocale épatante, empruntant au jazz sa sensualité, au classique ses envolées lyriques et à la musique contemporaine son rythme et son énergie. Yves Dupuis, de son côté, enchaîne les morceaux avec virtuosité. Le mariage des deux est envoutant et enveloppant.

En une heure de spectacle, et avec une douceur épatante, ils parviennent à nous faire voyager non seulement à travers l'Europe mais également à travers toutes les émotions de l'âme humaine. Nous sommes presque nostalgiques d'un pays que l'on ne connaît même pas. Paris-Varsovie : le cabaret musical c'est deux pays, un voyage, et un rêve.

# SUDART-CULTURE

SUDART-CULTURE par Nicole Marie-Catherine Reding-Hourcade, 22 juillet 2023

Une chanteuse polonaise amoureuse de la France et un pianiste français amoureux de la Pologne reprennent ensemble des succès emblématiques français dont ils nous offrent souvent la version polonaise.

Voix superbe de mezzo à la Ute Lemperer, Ewunia nous enchante par son expressivité largement mise en valeur par Yves Dupuis époustouflant dans le répertoire polonais et français.

Un spectacle dont on sort le sourire aux lèvres car il est un hommage à la vie.



VBCLERIDEAUROUGE par Béatrice Chaland, 29 juillet 2023

« L'amour te pardonnera tout ... ou te tuera ».  
Elle enchante l'« Atypik » de son âme slave  
Et, de ses mots mélodieux, on devient esclave.  
Envol de sons et de paroles colorées

Haut perchés pouvant redescendre tout en bas  
Jusque dans les cales d'un bateau polonais  
Où la tendresse oubliée, brusquement, renaît.  
Voyage musical sous lumière dorée.

« L'âme slave, la dolce vita, la joie de vivre »  
Figurent d'éternels leitmotive qui enivrent.  
Un accompagnement pianistique de talent  
Projeté sur la Vistule des perles de vent.



LA TRIBUNE par Pascale Dussauge, 26 octobre 2023

Samedi 21 octobre à l'ancienne église Saint Jean-Baptiste, l'association Le Bonheur de Lire a accueilli le spectacle « Paris-Varsovie : le cabaret musical », qui a été présenté notamment au Festival d'Avignon cet été.

Le public, venu nombreux, a succombé au charme fou de « l'âme salve », mise en chanson par Ewunia et son pianiste complice Yves Dupuis. À l'honneur, des airs populaires polonais, alternant avec les plus belles chansons françaises.

Le duo a ainsi offert plus d'une heure d'une incroyable présence sur scène. La voix d'Ewunia, envoûtante, vibrante, drôle et émouvante, se mêlant à la parfaite interprétation d'Yves au piano.